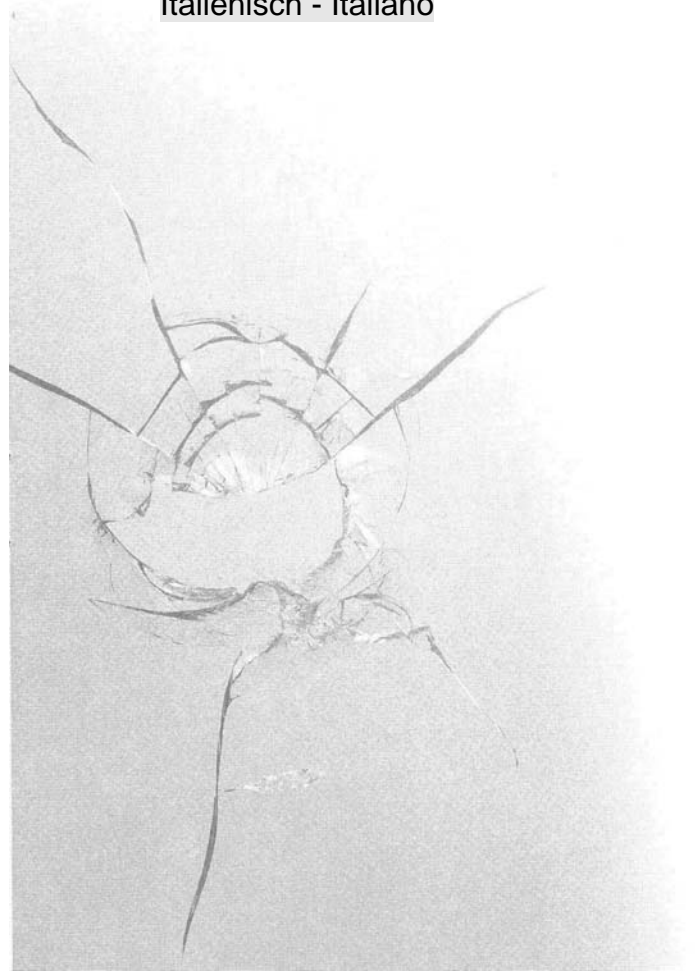


Was tun bei häuslicher Gewalt?

Cosa fare in caso di violenza domestica?

Italienisch - Italiano



Una persona che vive nel suo nucleo familiare – il suo partner, un amico oppure un familiare – ha usato violenza nei Suoi confronti o L'ha minacciata? Una tale situazione comporta stress e paura.

Ha bisogno di consigli e di aiuto, non sa come andare avanti? Le daremo una mano, indipendentemente dalla Sua decisione di separarsi o meno.

Il Centro di consulenza per donne è una struttura indipendente e internazionale che si rivolge esclusivamente alle donne. Le nostre operatrici sottostanno all'obbligo di riservatezza. La consulenza è gratuita e sarà – a richiesta – anche anonima.

Se non parla il tedesco, chiedi a una conoscente o amica di contattarci telefonicamente e di accompagnarLa alla nostra sede per una consulenza.

Se viene picchiata fra le mura di casa sua può informare la polizia, telefonando al 110 per essere immediatamente protetta.

La polizia può disporre l'allontanamento dall'abitazione, per 10 giorni, del responsabile della violenza, con espresso divieto di ritornare entro tale periodo e obbligo di consegnare le chiavi di casa. Per proteggerLa da ulteriori atti di violenza, la polizia controllerà l'osservanza di tale divieto. Le sarà consegnata una copia del verbale d'intervento redatto dalla polizia.

In questi 10 giorni, Lei avrà la possibilità di riflettere con tutta calma sul da farsi.

Utilizzi questo periodo per un colloquio di consulenza!

Inoltre, L'assisteremo se vuole richiedere al tribunale un provvedimento d'urgenza (Eilantrag) per l'assegnazione dell'abitazione comune. Potrebbe anche chiedere un ordine di protezione (Schutzantrag) con il quale sarà interdetto all'autore della violenza di contattarLa, molestarLa o di avvicinarsi a Lei.

Resta in ogni caso a Lei la decisione se, nonostante tali possibilità, vorrà cercare rifugio in una casa delle donne. Può chiedere alla polizia di accompagnarLa assieme ai suoi figli.

Se il Suo permesso di soggiorno dipende da Suo marito, presentando il verbale d'intervento della polizia può richiedere un permesso di soggiorno autonomo. Questo Le sarà concesso se è sposata da più di 2 anni convivendo in Germania con Suo marito o se è, o sta per diventare, madre di un figlio di nazionalità tedesca. Se tale periodo non è ancora trascorso, l'Ufficio Stranieri (Ausländerbehörde) deciderà caso per caso.

Come le donne tedesche, anche Lei ha diritto a percepire prestazioni assistenziali senza correre alcun pericolo di espulsione.

Indirizzi e numeri telefonici:

Centro di consulenza per donne
Frauenzentrum Courage
Essenerstr. 13 – 46236 Bottrop

☎ 02041 – 63 59 3

☎ 02041 – 68 84 03

☎ 02041 – 76 50 45

Casa delle donne di Bottrop:

☎ 02041 – 40 92 03